

## Séance du dimanche 20 Novembre 2016

L'an deux mil seize, le dimanche vingt novembre à neuf heures trente, le Conseil Municipal de Pommiers dûment convoqué, s'est réuni en séance extraordinaire, Salle des Fêtes de Pommiers, sous la présidence de Daniel **Paccoud**, Maire.

Membres en	exercice	19
Présents	14	
Votants	néant	
Pouvoir	néant	

Présents : Mesdames et Messieurs Daniel **Paccoud** (Maire), René **Blanchet** (1<sup>er</sup> adjoint), Marie-France **Pellegrin** (4<sup>ème</sup> adjointe), Patrick **Gaudillière** (5<sup>ème</sup> adjoint), Jean-Claude **Demay**, Monique **Mathieu**, Marc **Neyra**, Jocelyne **Crozet**, Fabienne **Pegaz**, Nathalie **Dulac**, Céline **Marcuccilli**, Alain **Reynier**, Vincent **Bureau**, Stéphanie **Druel**.

Excusés : Arlette **Proietti** (2<sup>ème</sup> adjointe), Jean-Michel **Coquard** (3<sup>ème</sup> adjoint), Eric **Bettant**, Agnès **Fuxa**, Dominique **Schmitt**.

Pouvoirs : Néant.

Secrétaire (également chargée de la traduction) : Marie-France **Pellegrin**.

Assistaient : Giovanni **Pellegrin**, chargé de la traduction.

Représentants du Conseil municipal de Jeunes : Nina **Marcuccilli** CM 1 (9 ans), Roman **Conesa** (10 ans), Gabriel **Servoir** (10 ans).

Le Conseil Municipal de Toirano était représenté par :

Présents : Mesdames et Messieurs Gianfranca **Lionetti** (Maire), Giuseppe **De Fezza** (Vice-Maire), Federica **Moreno** (adjointe), Ambrosio **Scannapieco** (conseiller), Deni Luigina **Aicardi** (conseillère), Mirko **Infantino** (conseiller), Patrizia **Cordoni** (conseillère).

Excusés : Roberto **Bianco**, Lucio **Canavese**, Pietro **Beccaria**, Francesca **Perronace**.

### I - OUVERTURE PAR LES DEUX HYMNES NATIONAUX AVEC PROJECTION VIDÉO DES PAROLES

#### *I - Inizio con i 2 inni nazionali, con la proiezione dei testi*

Daniel Paccoud débute la séance par un mot de bienvenue rappelant le scellement du jumelage il y a 5 ans, dans ce même lieu. Il se réjouit du bon fonctionnement du jumelage entre Pommiers Toirano qui a permis de concrétiser des déplacements entre nos concitoyens et de nombreux échanges notamment entre nos associations et nos écoles.

Le jumelage s'est bien installé entre nos communes, sa continuité le prouve suite à l'alternance politique au sein de la municipalité de Toirano. Il semble essentiel que le jumelage prenne son essor et que les liens d'amitié soient renouvelés et consolidés afin de poursuivre les rencontres et la construction d'actions communes. Dans un contexte européen marqué par une forte crise, le jumelage a tout son sens pour nous rassembler autour de valeurs de solidarité partagées entre nos deux communes.

Gianfranca Lionetti fait part de l'honneur du Conseil municipal de Toirano d'être accueilli ici pour renouveler le serment conclu 5 ans auparavant. C'est la 2<sup>ème</sup> fois que nos Conseils municipaux se rencontrent pour échanger des expériences et chercher à créer des synergies et des actions communes pour nos territoires. L'expérience du jumelage va au-delà des relations personnelles car ces rencontres entre institutions permettent d'exporter des modèles gagnants et de partager des retours d'expériences.

Durant 2 ans, nous avons constaté les différences entre nos compétences respectives et avons appris les uns des autres.

Nos Etats appartiennent à un ensemble plus vaste dont le modèle européen est malheureusement entré en crise. Ce symptôme, partagé par beaucoup d'autres pays, s'illustre notamment par la décision des Britanniques de sortir de l'Union Européenne. Il nous faut repenser l'unité européenne en renforçant le lien entre les Etats, par la recherche d'actions communes dans divers domaines, notamment en matière d'accueil des migrants...

La diversité entre les Etats n'est pas obstacle mais une valeur ajoutée. Nous devons croire en valeur de notre jumelage qui nous invite à développer l'amitié et les liens entre nos communes.

L'appel des membres des deux Conseils municipaux est effectué.

## **II - TOUR DE TABLE DE PRÉSENTATION DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

Chacun précise sa compétence ou le dossier suivi. Chaque commission présente très rapidement les sujets d'actualité (projection vidéo d'une photo correspondante)

***II - Presentazione dei diversi consiglieri : in cui ognuno precisa le competenze e la mansione del proprio incarico. Ogni commissione presenta molto brevemente un soggetto d'attualità, con proiezione di una foto inerente***

### **☞ Pommiers**

#### **Commissions :**

- Finances (Marie-France Pellegrin) : gestion d'un budget suivi et serré avec des dépenses de fonctionnement de 1.758.731 € et d'investissement de 2.030.107 €.
- Urbanisme (Alain Reynier) : présentation de l'aménagement urbain du centre bourg et de la gestion des autorisations du droit des sols.
- Bâtiments (Jean-Claude Demay) : gestion et entretien des bâtiments et opération de réhabilitation et d'extension de l'école élémentaire.
- Affaires scolaires (Céline Marcuccilli) et Conseil municipal de Jeunes (Stéphanie Druel) : vie de l'école avec organisation de la rentrée scolaire avec les travaux (site occupé par les élèves), élection du Conseil municipal de Jeunes.
- Petite Enfance (Stéphanie Druel) : relations avec le multi-accueil « les P'tits Gnocs », le City-Stade.
- Voirie (Patrick Gaudillière) : programme annuel d'entretien et de réfection des routes, remise en état du parking des Terrasses.
- Vie associative et sportive (Jocelyne Crozet) : lien avec les associations sportives, gestion des équipements dont la Halle de sports.
- Environnement et Développement Durable (Marc Neyra) : programme Agenda 21 avec mise en œuvre des actions, lien avec l'association ABC 21.
- Développement économique (Fabienne Pegaz) : actions d'animations pour dynamiser le marché hebdomadaire, zone d'activité menée avec la Communauté de Communes.
- Culture et Fêtes (Monique Mathieu) : ensemble des manifestations culturelles portées en lien avec le Centre Culturel Associatif Beaujolais.
- Communication (Vincent Bureau) : élaboration et rédaction de supports de communication (bulletin trimestriel : Pommiers infos et bulletin annuel, création du site Internet communal) et organisation des réunions publiques.
  - ❖ La Communauté de Communes Beaujolais Pierres Dorées : présentation des compétences et de l'organisation : 34 communes, 48 000 habitants, 112 agents, 58 élus, 225 km<sup>2</sup>, 22 zones d'activités, 34 millions de budget communautaire.
  - ❖ Les structures intercommunales : présentation des syndicats chargés des compétences suivantes : eau, assainissement, réseau électrique, lutte contre l'érosion, développement du câble, pompiers.
  - ❖ Les autres structures avec les commissions obligatoires : commission d'appel d'offres, Centre Communal d'Action Sociale, Conseil d'école, Commission AVAP et les délégations dans les associations locales : Bibliothèque, Fleurissement, Comité des fêtes, Comité de jumelage.

### **☞ Toirano**

- ❖ Composition du Conseil municipal : 1 Maire, 1 Vice-maire, 1 Adjoint et 10 Conseillers.
- ❖ Compétences du Maire : finances pour un budget total d'environ de 4 M €, dont 90 % est absorbée par la gestion des services qui gèrent directement les compétences afin de répondre aux besoins de la communauté : économie, routes, déchets, action sociale, protection civile ... (pas de structure supra communale de type Communauté de Communes).

Les engagements financiers de la collectivité sont lourds, très peu de capacité d'investissement, ressources limitées.

- ❖ Compétences des Adjoints : suivi et direction des travaux.
- ❖ Compétences des Conseillers : certains ont des délégations directes du Maire et lui rendent compte des dossiers confiés.

#### **Commissions :**

- Vie associative, action sociale et affaires scolaires (Deni Luigina Aicardi) : moyens très limités, appui sur les concitoyens pour financer des équipements informatiques à l'école, mise en place d'opérations de financement avec la coopération de supermarchés (système de points) pour poursuivre l'informatisation de l'école. Concernant le Conseil municipal des Jeunes, offre d'opérations culturelles avec la Bibliothèque, acteur culturel du parcours de l'élève de la maternelle jusqu'au collège.  
Projet d'éducation civique pour aider à comprendre la gestion et les compétences communales.  
Demande croissante d'aides de familles dans le besoin consécutives aux nombreuses fermetures d'entreprises. Aides de type bourses de travail.  
Aides de Noël en lien avec l'association des Aînés : distribution de panettone et de produits de première nécessité.
- Travaux publics, bâtiments scolaires et vie économique (Giuseppe De Fezza) : ressources limitées aux dépenses d'entretien, à la gestion des ordures ménagères, la gestion des bâtiments étant assurée par les différents personnels. Les investissements sont financés par la Région dans le cadre d'appels à projets (subvention de 400 000 € allouée pour la mise aux normes de l'école élémentaire sur une opération de 800 000 €). Utilité d'échanger car nos projets sont similaires, souhait de discussion sur les méthodes utilisées en matière de rénovation de bâtiments.  
Souci de développer les différents équipements sportifs en lien avec les différentes associations.
- Activités productives (Giuseppe De Fezza) : soutien de différentes initiatives locales dont la reconstitution historique les 15, 16 et 17 juillet 2016 sur la conquête militaire de 1795 pour laquelle Toirano avait été le cadre d'une bataille importante (victoire de l'Armée française marquant le recul des autrichiens à Toirano). Durant ces 3 jours, l'ensemble des associations et des commerçants avait participé à cet événement au cœur du bourg accueillant une reconstitution historique soignée (canons, costumes d'époque, dégustation de victuailles d'antan).  
Daniel Paccoud avait été l'invité d'honneur et se voit remettre la vidéo de cette manifestation (remerciements).  
  
Daniel Paccoud rappelle que cet événement se tenait le lendemain de l'attentat survenu à Nice. Il a été très touché par la présence de la population et des élus lors de l'hommage aux victimes et la minute de silence organisée sur la place de la Liberté, à seulement 100 km de Nice. Ce moment très poignant reste vivace dans nos mémoires.
- Environnement, déchets, éclairage public, voirie (Federica Moreno) : collecte sélective effectuée depuis 2010, succès confirmé après seulement 1 an par un octroi du label. Aujourd'hui, 65 % en collecte sélective (objectif européen). Prévision d'augmentation de la part de collecte sélective à 68 % pour 2016/2017 avec distribution de calendrier et guide de tri.  
Action soutenue par le biais de bourses du travail, de projet de jardins partagés et l'amélioration des énergies renouvelables dans le projet de travaux de l'école. Les enfants sont impliqués dans la collecte sélective car ils sont de bons prescripteurs et vecteurs de sensibilisation au sein de leurs foyers.  
Concernant l'éclairage public, recherche de pistes d'optimisation du coût par une amélioration de la consommation en éclairant mieux.
- Comité de jumelage : depuis 2 ans, Marilina Durante s'attache à renforcer les échanges d'idées entre toutes les générations ce qui s'est illustré avec la Journée des « Olympiades » en mai 2016, d'autres projets sont prévus.

Gianfranca Lionetti rappelle que les 3 autres conseillers représentent l'opposition avec laquelle une collaboration constructive a été engagée. La parole est donnée à Mirko Infantino qui fait part de sa satisfaction quant à sa présence pour célébrer les 5 ans du jumelage qui rapproche nos communes marquées par de fortes similarités. Il est heureux que le jumelage se soit poursuivi malgré un changement de majorité au sein de l'administration. Il indique le rôle d'organe de contrôle joué par l'opposition mais souligne que beaucoup d'actions sont décidées et menées ensemble.

### **III - DISCUSSION ET CHOIX DE DEUX OU TROIS ACTIONS À MENER CONJOINTEMENT PAR LES COMMUNES DANS LES THÈMES SUIVANTS :**

- Développement durable : journée ou action commune de sensibilisation des citoyens (durant semaine Européenne du développement durable (29 mai – 3 juin), journée mondiale de l'environnement (5 juin))
- Culture et gastronomie : organisation d'un week-end pour participer à une manifestation culturelle avec échanges des spécificités culinaires
- Ouverture au monde et solidarité : choix d'une action solidaire menée conjointement
- Soutien à une action intergénérationnelle, qui associe nos enfants aux aînés

### III - Scambio d'idee e informazione su 2 o 3 eventuali azioni da realizzare insieme secondo i seguenti temi :

- *Sviluppo sostenibile : giornata o azione comune di sensibilizzazione dei cittadini, durante la settimana europea dello sviluppo sostenibile dal 29 maggio al 3 giugno, o durante la giornata mondiale dell'environnement il 5 juin.*
- *Cultura e gastronomie : organizzazione di un week end con partecipazione ad una manifestazione culturale e scambio di specialità culinarie locali*
- *Apertura al mondo e solidarietà : scelta di un progetto solidale con un'azione da realizzare insieme*
- *Sostegno ad un'azione inter-générationnelle che associa i nostri bambini e ragazzi agli anziani*

Il convient de choisir plusieurs actions à mener entre les 2 côtés des Alpes. Daniel Paccoud donne lecture des 4 propositions :

- **Ouverture au monde et solidarité** : cet axe était un fondement de notre jumelage puisque lors de la signature du jumelage, Toirano était très impliqué avec un village du Sud Soudan et Pommiers démarrait une action avec le village de Dzobegan au Togo. Toirano souhaite travailler sur cette thématique mais dispose de moyens limités. Depuis 24 mois, l'accueil des migrants dans des centres absorbe beaucoup de ressources. L'Etat a mis en place un système d'accueil qui repose sur l'implication des citoyens dans l'accueil des familles. Gianfranca Lionetti informe qu'à la fin de ce programme national, la charge de cet accueil incombera aux communes. La municipalité est très préoccupée par cette question car Toirano n'a pas de structure pour les accueillir. De plus, Toirano reçoit déjà beaucoup de demandes d'aides de familles sur leur territoire touchées par une récession. Si des actions peuvent se développer avec des moyens limités ou avec le soutien de bénévoles ou encore par l'appui d'une récolte de fonds (demande de soutien d'Eric Lerouge), Toirano confirme sa volonté de construire et de développer des projets. La situation politique fortement aggravée au Sud Soudan ne permet plus à la municipalité d'intervenir sur place.

René Blanchet sollicite des conseils de ses homologues en matière d'accueil des réfugiés puisque les déplacements de populations sont une problématique partagée en Europe, même si Pommiers n'est pas directement concernée, l'accueil de 26 jeunes soudanais est organisé à quelques kilomètres de la commune.

Pommiers développe des actions solidaires pour soutenir une commune au Togo afin de permettre à des populations de se sédentariser sur un bassin de vie. A titre d'exemple, un projet de réserves en eau pour l'irrigation agricole est évoqué.

Daniel Paccoud rappelle qu'en France nous n'avons pas toujours conscience des désastres humanitaires auxquels fait face l'Italie et de ses répercussions sur leur territoire et qui sont bien moindres en France.

Daniel Paccoud exprime également toute sa sympathie lors des catastrophes et notamment pour les tremblements de terre à répétition, comme ceux des dernières semaines survenues en Italie.

Gianfranca Lionetti adresse ses remerciements personnels à Daniel Paccoud pour sa grande sensibilité.

Les élus expriment leur accord sur le fait que ce thème est à travailler en lien avec nos comités de jumelage.

- **Développement durable** : proposition de vidéo conférence lors de la journée mondiale de l'environnement, à organiser conjointement le 5 juin. Souhait d'associer les enfants à cette action, mais jour férié pour les écoles en France (lundi de Pentecôte), éventualité de report au 2 juin (fête de la République en Italie), choix final arrêté au jeudi 1<sup>er</sup> juin 2017, au cœur de la semaine Européenne du développement durable (29 mai - 3 juin). Federica Moreno évoque 2 points en vue d'échanger des conseils et des expériences : le tri des déchets, la diminution des volumes, le recyclage ainsi que la réduction de la consommation d'éclairage et de pollution lumineuse, proposition reprise par Marc Neyra.
- **Culture et gastronomie** : plusieurs actions déjà mises en œuvre (événements festifs) avec un succès partagé. Toirano souhaite créer une maison des associations dans les anciens bâtiments scolaires et y proposer des dégustations de spécialités françaises dans une ambiance décontractée.
- **Soutien à une action intergénérationnelle** : Céline Marcuccilli présente un projet de journée de jeu intergénérationnelle avec les clubs des aînés, le même jour, afin de créer des échanges par Skype et d'échanger des photos.

Gianfranca Lionetti expose que la municipalité de Toirano souhaite vivement trouver des moyens pour renforcer les actions à développer entre nos 2 communes et insiste sur le développement de nos relations par Skype, ce qui permettra d'enrichir nos liens en limitant nos déplacements.

Marc Neyra émet le vœu d'organiser régulièrement des réunions par Skype.

Gianfranca Lionetti souligne que Toirano dispose d'une page Facebook (groupe public) et suggère la création de la sienne par Pommiers afin d'interagir facilement.

### IV – 5<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DU JUMELAGE :

- Projection des photos du jumelage en 2011
- Lecture d'une phrase du serment par chacun des maires
- Signature d'un document commémoratif

#### IV - Quinto Anniversario del gemellaggio :

- *Proiezione delle foto del gemellaggio del 2011*
- *Lettura di una frase del giuramento della parte di ogni sindaco*
- *Firma di un documento commemorativo*

Cf. pièce jointe signée.

#### V - OFFICIALIZER ET ORGANISER LA CORRESPONDANCE ET LE LIEN ENTRE LES 2 COMMUNES

##### *V - Ufficializzare e organizzare la corrispondenza ed il legame fra i due comuni*

- Décisions de renforcer les liens via les moyens de communication d'aujourd'hui : Facebook et Skype.
- Remerciements et remise de la médaille de Pommiers aux deux présidents des comités de jumelage : Eric Lerouge et Marilina Durante pour leur dynamisme, leur appui et leur volonté de construire des actions communes.
- Remerciements et remise par Marilina Durante d'un jeu de tirage photos de la reconstitution historique à Daniel Paccoud et à Eric Lerouge pour une exposition en mairie et dans les associations.
- Remerciements d'Éric Lerouge qui assure depuis 2 ans ½ la présidence du comité de jumelage initiant plusieurs rencontres. Il s'engage à poursuivre son action avec toute son énergie et sa force pour de nouvelles rencontres sur les thèmes précités avec Toirano et Dzoqbegan. Il remercie chaleureusement tous les artisans du comité de jumelage pour la réussite de la journée et la soirée du samedi 19 novembre.

En préalable à la clôture de la séance, Daniel Paccoud tient à remercier les jeunes élus du Conseil municipal des Jeunes qui ont assisté à la séance et ont représenté leurs collègues et salue la présence de Silvano Tabò, précédent Maire de Toirano, qui avait scellé le jumelage 5 ans auparavant.

Daniel Paccoud adresse également ses salutations à Paolo Alberto Valenti, journaliste Euronews à Lyon, qui a fait la mise en relation avec les deux communes.

Daniel Paccoud propose de prendre des photos avec l'ensemble des municipalités et les deux présidents de comité de jumelage, puis invite l'assemblée et le public à participer au pot de l'amitié.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

Daniel <b>Paccoud</b>	René <b>Blanchet</b>	Arlette <b>Proietti</b>	Jean-Michel <b>Coquard</b>	Marie-France <b>Pellegrin</b>
Patrick <b>Gaudillière</b>	Jean-Claude <b>Demay</b>	Monique <b>Mathieu</b>	Marc <b>Neyra</b>	Eric <b>Bettant</b>
Agnès <b>Fuxa</b>	Dominique <b>Schmitt</b>	Jocelyne <b>Crozet</b>	Fabienne <b>Pegaz</b>	Nathalie <b>Dulac</b>
Céline <b>Marcuccilli</b>	Alain <b>Reynier</b>	Vincent <b>Bureau</b>	Stéphanie <b>Druel</b>	